



Air Navigation Services of the Czech Republic

Amendment No. 2

to the Contract for Work No. 344/2019/IS/173
concluded pursuant to Section 2586 et § 2358 et seq. of the Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code
(hereinafter referred to as the „Civil Code“)

(hereinafter referred to as the “Amendment No. 2”)

1. Parties

Air Navigation Services of the Czech Republic, (ANS CR)

A state enterprise existing and organized under the laws of the Czech Republic
having its registered office at: Navigační 787, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Company Identification Number: 497 10 371

Tax Identification Number: CZ699004742

IBAN: CZ1203001712800000088153

SWIFT code: CEKOCZPP

Registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague, Section A, Insert 10771,

Represented by: Mr. Jan Klas, Director General

(hereinafter referred to as “ANS CR”)

and

INDRA NAVIA AS

Company existing and organized under the laws of NORWAY

having its registered office at Hagaløkkveien 16, NO-1383 Asker, NORWAY

Company Identification Number: 914 785 200

VAT number: NO 914 785 200 MVA

Bank: [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Represented by: Anette Nielsen, Project Manager

(hereinafter referred to as “the Supplier”)

Hereinafter individually or collectively referred to as a “Party” or the “Parties”

2. Preamble of the Amendment No. 2

- 2.1 On July 13, 2020 the Parties signed the Contract for Work (Contract No. ANS CR 344/2019/IS/173) (hereinafter referred to as the “Contract for Work”) the subject of which is release 1 software upgrade for A-SMGCS system.
- 2.2 The Parties hereby agree to conclude this Amendment No. 2 to the Contract for Work, which corrects the error in prices in Amendment No. 1.

3. Subject of the Amendment No. 2

- 3.1 Based on the mutual agreement between the Parties the price shall be corrected as follows:



3.1.1. Paragraph 3.1 of the Contract of Work shall be corrected and shall be newly read as follows:

"3.1 The contractual price of the duly and in time performed Work is set out according to the Price Act No. 526/1990 Coll., as amended. The total contractual price for the Work specified in Article 2 of this Contract calculation of which is given in Annex 1 to this Contract and Appendixes of Amendment No. 1 is:

6 399 514 NOK without VAT

(in words: six million three hundred ninety-nine thousand five hundred fourteen Norwegian Kroner)"

3.1.2. Paragraph 4.2.5 of the Contract of Work shall be corrected and shall be newly read as follows:

"4.2.5 Payment of [REDACTED] signature of the Site Acceptance Test SW Drop 3 (SAT3) Certificate, shall be paid by ANS CR on the basis of an invoice issued by the Supplier, and presentation of the System's SAT3 Certificate signed by the Supplier and ANS CR. A copy of such SAT3 Certificate shall be attached to the invoice."

4. Final Provisions of the Amendment No. 2

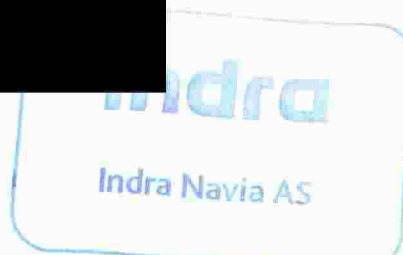
- 4.1 All the other parts of the Contract for Work shall not be changed by this Amendment No. 2.
- 4.2 *Publication:* The Supplier acknowledges that the ANS CR is obliged to publish this Amendment No. 2 pursuant to the Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts, as amended. The Supplier also acknowledges that the ANS CR is obliged to provide information pursuant to the Act No. 106/1999 Coll. on Free Access to Information, as amended. When this Amendment No.2 is published in the Register of Contracts, in particular the following information contained in this Amendment No. 2 shall not be provided: Supplier's bank account details, signatures on this Amendment No. 2, and also trade secret within the sense of § 504 Civil Code as further specified in Paragraph 4.3 of this Amendment No 2.
- 4.3 *Trade Secret:* Trade secret, within the sense of § 504 of the Civil Code, means price calculation in paragraph 3.1.2 of this Amendment No. 1, for this reason price calculation will neither be published nor provided according to Article 4.2 of this Amendment No. 2.
- 4.4 This Amendment No. 2 shall become valid on the day of its signature by both Parties and effective on the day of its announcement in the Register of Contracts.
- 4.5 This Amendment No. 2 has been signed by ANS CR and INDRA NAVIA AS by their duly authorised representatives in four (4) original copies in English of which each of the Parties shall receive two copies.

[REDACTED]

Jan Klas
Director General
Air Navigation Services of the Czech Republic

[REDACTED]

Anette Nielsen
Project Manager
INDRA NAVIA AS



[REDACTED]